

El Ayuntamiento anima a la ciudadanía a participar en la maratón de grabación de voces en euskera

- Los días 2 y 3 de diciembre, se podrán grabar voces en la carpa instalada en el Boulevard
- Alrededor de 50 asociaciones, entidades y empresas de la ciudad participarán en la iniciativa
- Bajo el lema *Jar dezagun teknologia euskaldunon alde* (Pongamos la tecnología a favor de los euskaldunes), también se ofrecerá información y ayuda para configurar los teléfonos y navegadores en euskera

El Ayuntamiento de San Sebastián se ha sumado a la iniciativa ww.gaitu.eus, que han puesto en marcha el Gobierno Vasco, el Gobierno de Navarra y Euskararen Erakunde Publikoa, y realizará una maratón de grabación de voces en euskera en la carpa que se instalará en el Boulevard este sábado y domingo, con motivo del Día del Euskera.

La carpa se abrirá mañana, 2 de diciembre, de 12:00 a 20:00 en el Boulevard y el domingo, el 3 de diciembre, de 11:00 a 19:00. El objetivo es acercar a la carpa al mayor número posible de donostiarras y grabar muchas y variadas voces en euskera. Voces de personas de diferentes edades, géneros y acentos. Para ello, el Ayuntamiento ha invitado tanto a representantes de asociaciones, entidades y empresas de la ciudad como a la ciudadanía a participar en esta grabación masiva.

A las 12:00 del mediodía el alcalde Eneko Goia junto con varios concejales de la Corporación municipal y representantes del Gobierno Vasvo y la Diputación Foral de Gipuzkoa serán los encargados de comenzar con esta maratón grabando sus voces en la cabinas que se colocarán en la carpa.

Asimismo, más de 50 agentes y asociaciones han respondido a la invitación del Ayuntamiento para acercarse a la carpa del Boulevard: comisión de euskara de Aiete, instituto de Altza, club deportivo Antiguoko, centro comercial Arcco-Amara, equipo de baloncesto Askatuak, Axuri Beltza elkarte, Bagera elkarte, Barrexerka Taldea, Beta Ikerketa-institutua, Donostia Arraun Lagunak, Escuela Municipal de Música y Danza, Elizaran ikastetxea, Elkar Fundazioa, Emun Aholkularitza, Erein Argitaletxea, asociación cultural Erribertxo, Eskola Dantza Taldea, Etxepare Euskal Institutua, Eusko Ikaskuntza, Eusko Jaurlaritza, Filmoteca Vasca, Fortuna Kirol Elkarte, Gipuzkoako Bertsozale Elkarte, Hitz Hizkuntza Teknologiako Zentroa (UPV-EHU), Iametzta Komunikazioa eta Teknologia, Irutxuloko Hitza, Jesuitak Donostia San Ignacio ikastetxea, Kantu Jira, Kirolean AholkuLab, Kofradia-ltsas Etxea, Librezele taldea, Kutxabank, Musikene, Noticias de Gipuzkoa, OnDoaN Topagunea, Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, San Martin Merkatua, San Sebastián Shops,

Prensa Oharra

Sociedad Real de Tenis de San Sebastian, Ur Kirolak, Hezten aisialdi elkarteak, Teila Fabrika, TheNiu y Urrats euskaltegia.

El Ayuntamiento espera que el resto de agentes de la ciudad que aún no se han inscrito también participen en la grabación masiva de voces. Y también anima a la ciudadanía a acercarse a la carpa a hacerlo.

En la carpa habrá dos cabinas con sendos ordenadores, y las personas que asistan podrán grabar en ellos (en la web www.gaitu.eus) sus voces, con la ayuda de las personas que el Ayuntamiento destine a tal fin.

Quienes accedan a la web www.gaitu.eus pueden hacer dos cosas: por un lado, leer/grabar una frase ya escrita y, por otro, validar las frases grabadas por otros hablantes. Cada cual puede hacerlo tantas veces como quiera.

El proyecto www.gaitu.eus, un gran salto para el euskara

El Gobierno Vasco, el Gobierno de Navarra y Euskararen Erakunde Publikoa han impulsado esta iniciativa para que el euskara pueda ir desarrollándose en las nuevas tecnologías de voz y para que éstas entiendan y hablen euskera.

Se prevé que en un futuro próximo, progresivamente, en lugar del teclado, la voz sea la principal vía de comunicación con las nuevas tecnologías, lo que requiere millones de palabras, frases y voces diferentes en cualquier idioma y, por supuesto, también en euskera.

De cara a este objetivo, el proyecto Common Voice, impulsado por la comunidad mundial que trabaja por el software libre, tiene entre manos el reto de grabar millones de voces en 129 idiomas. Este planteamiento libre y abierto es imprescindible para que las pequeñas lenguas avancen en el mundo tecnológico, y aquí el euskara tiene una oportunidad que las grandes empresas que tienen intereses comerciales no le darán.

Configurar el móvil y el navegador en euskara

Además de grabar sus voces, las personas que se acerquen a la carpa del Boulevard podrán configurar los teléfonos móviles y los navegadores del ordenador (Firefox, Chrome, etc.) en euskera.

El concejal de Cultura, Euskera y Turismo del Ayuntamiento, Jon Insausti, ha señalado que *"si configuramos el móvil y los navegadores en euskera, tendremos más posibilidades de vivir en euskera en el ámbito digital, y los dispositivos nos ofrecerán más contenidos en euskera. A mayor número de dispositivos configurados en euskera, las grandes empresas tecnológicas verán más necesidad de utilizar también nuestro idioma, por lo que a empresas como Google, Microsoft, Amazon, o Apple les*

Prensa Oharra

interesará más tener en cuenta el euskera a la hora de ofrecer sus productos y servicios."

Los asistentes a la carpa recibirán ayuda para configurar tanto el teléfono como el navegador en euskera.